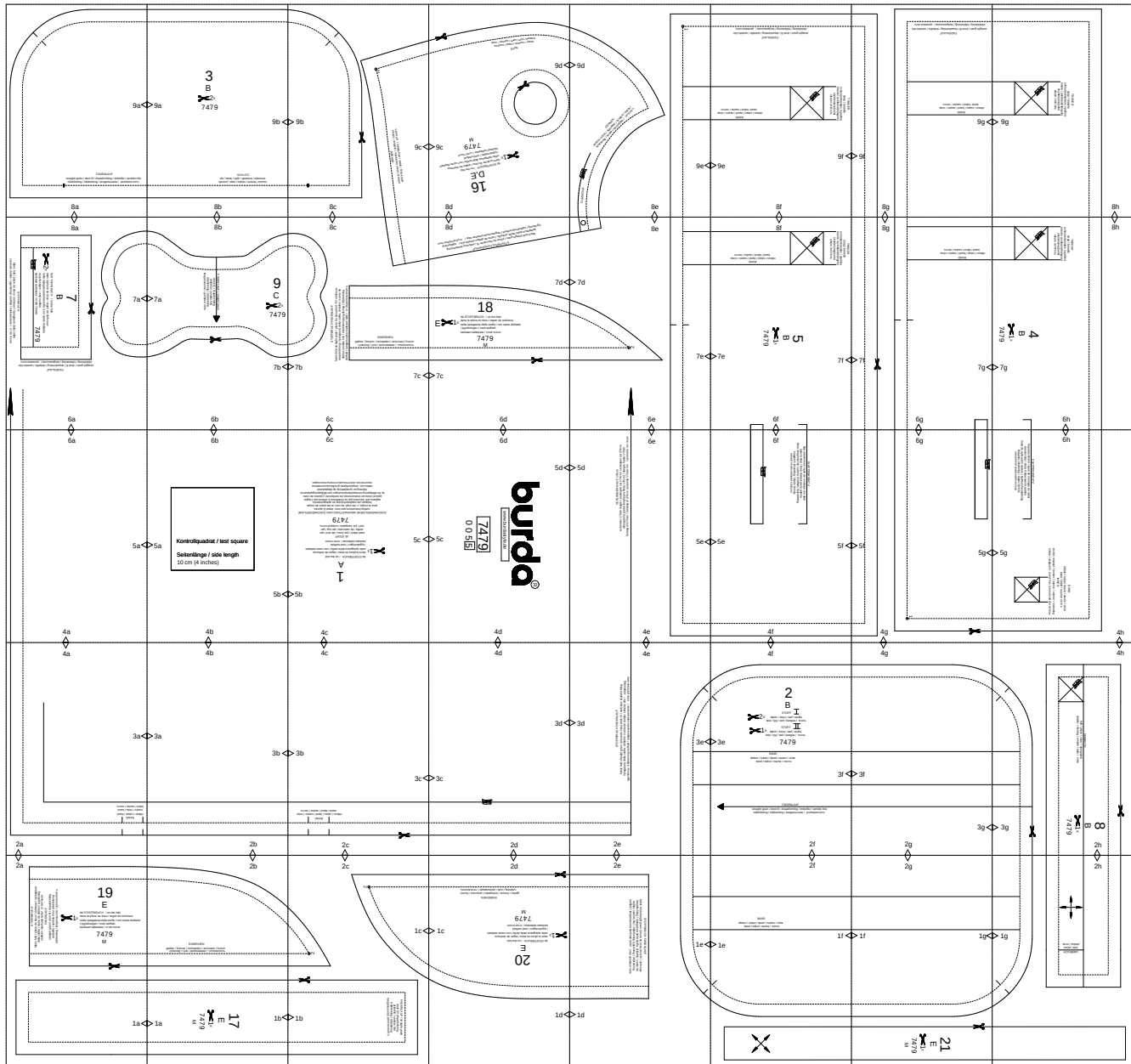


burda Download-Schnitt

Modell 7479 Bogen A



Copyright 2010 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Am Kestendamm 1, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien,
unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a

STOFFBRUCH

fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura
della stoffa / canto de doblez / tygvikning
stoffold / kankaan taite / СГИБ ТКАНИ

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



19
E

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7479
M



1a

2b

EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

1a

7479
M

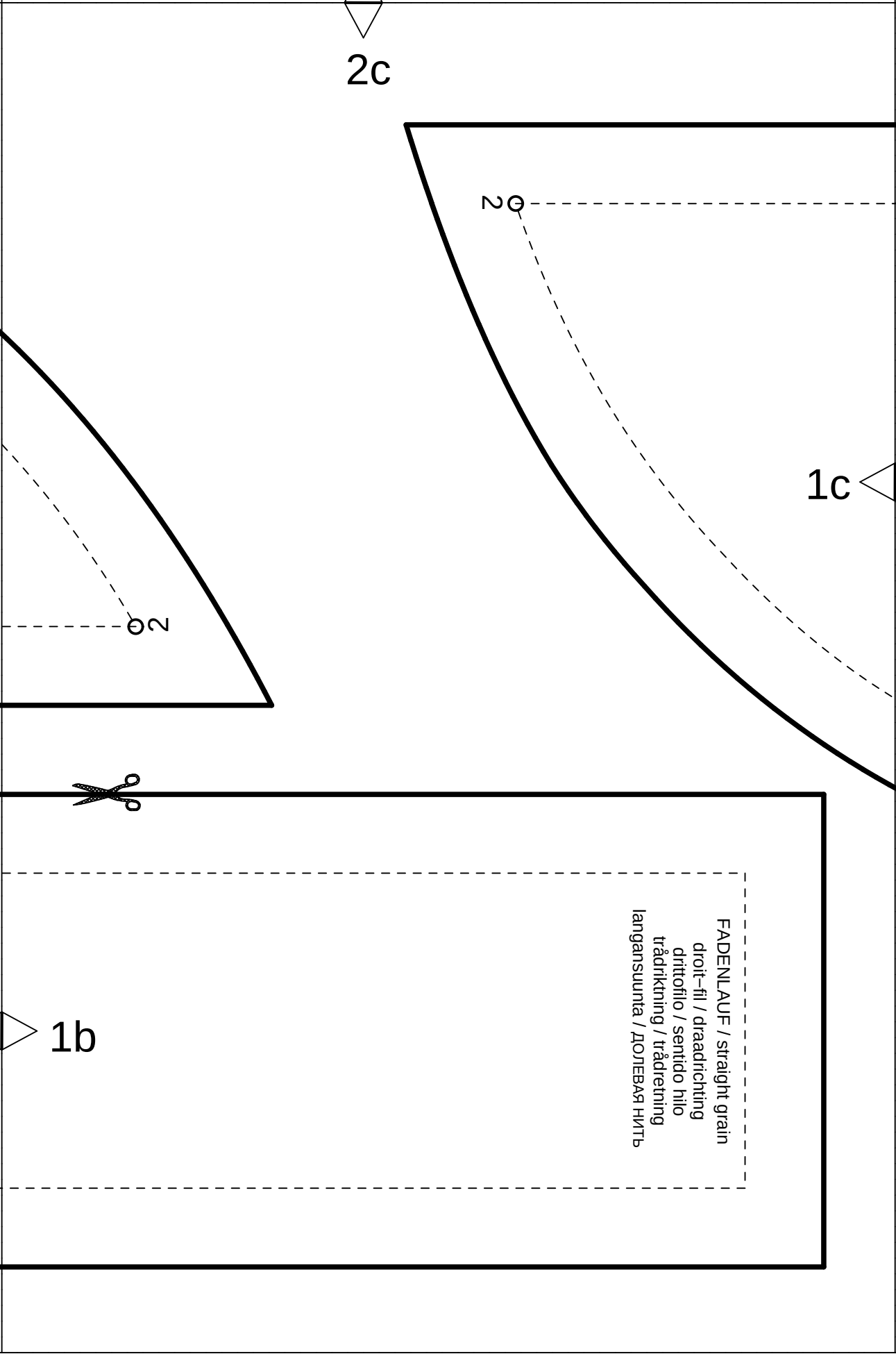


1x

E

17

1b



FADENLAUF / straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofillo / sentido hilo
trådräkning / trådretning
langansuunta / ДОЛБАЯ НИТЬ

2d



EINREIHEN
gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynknig / rynk / poimutetaan / причесывают

M
7479

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikning / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиба ткани



E
20

1c

1d

1e

STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw
draadrichting / ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de
doblez sentido hilo / trådriktning tygvikning / trådretning
stoffold / langansuunta kankaan taite / СРИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2e

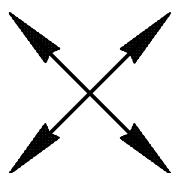
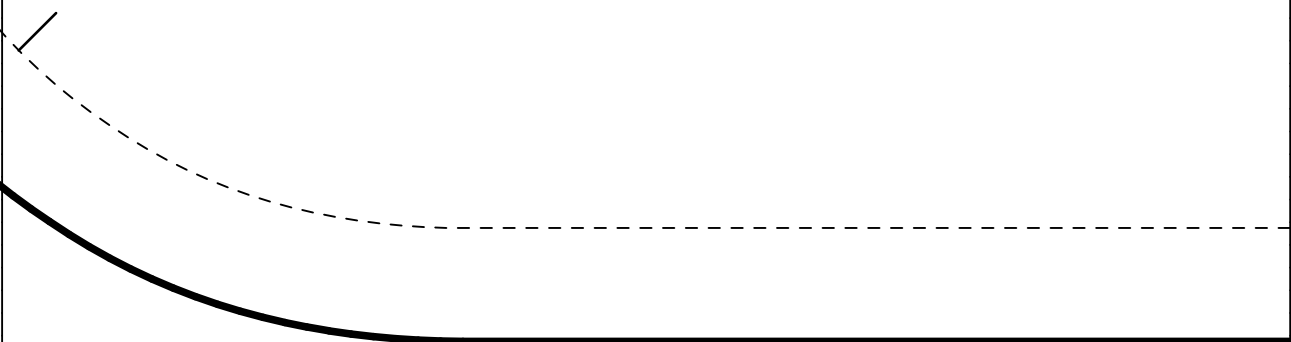
1d

▽
2f

BAND
ribbon / ruban / band / nastro / cinta
band / bånd / nauha / ЛЕНТА

▷ 1e

1f ◁



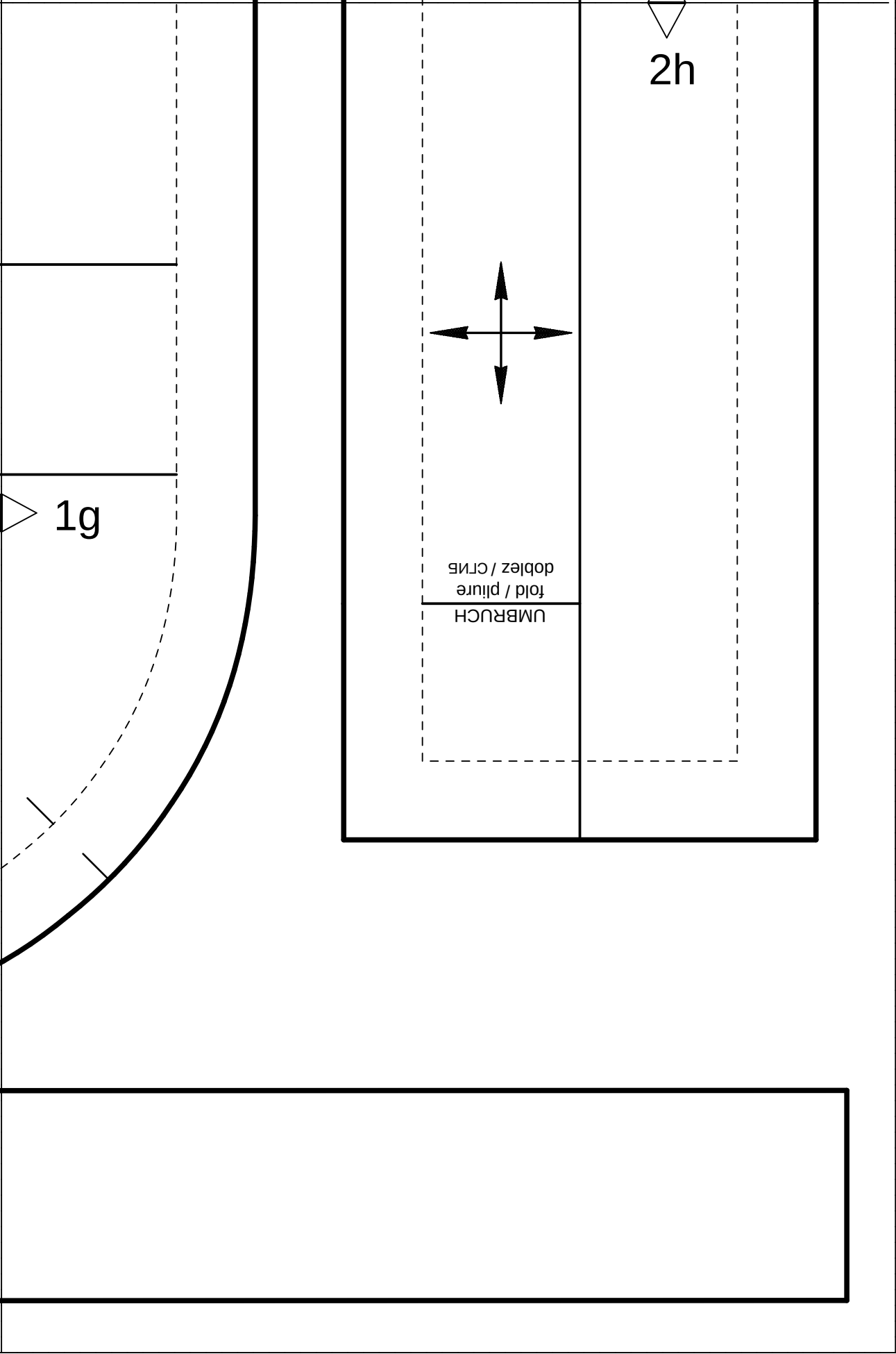
2g

21
E
7479
M

1f

1g





2h

1g

UMBRUCH
fold / pliage
doblez / crina

4a

3a

BAND
ribbon / ruban / band
nastro / cinta / band
bånd / nauha / лента

2a

4b



3a



3b



2b



4c

3b

3c

ribbon / ruban / band / nastro / cinta
band / bånd / nauha / лента

BAND



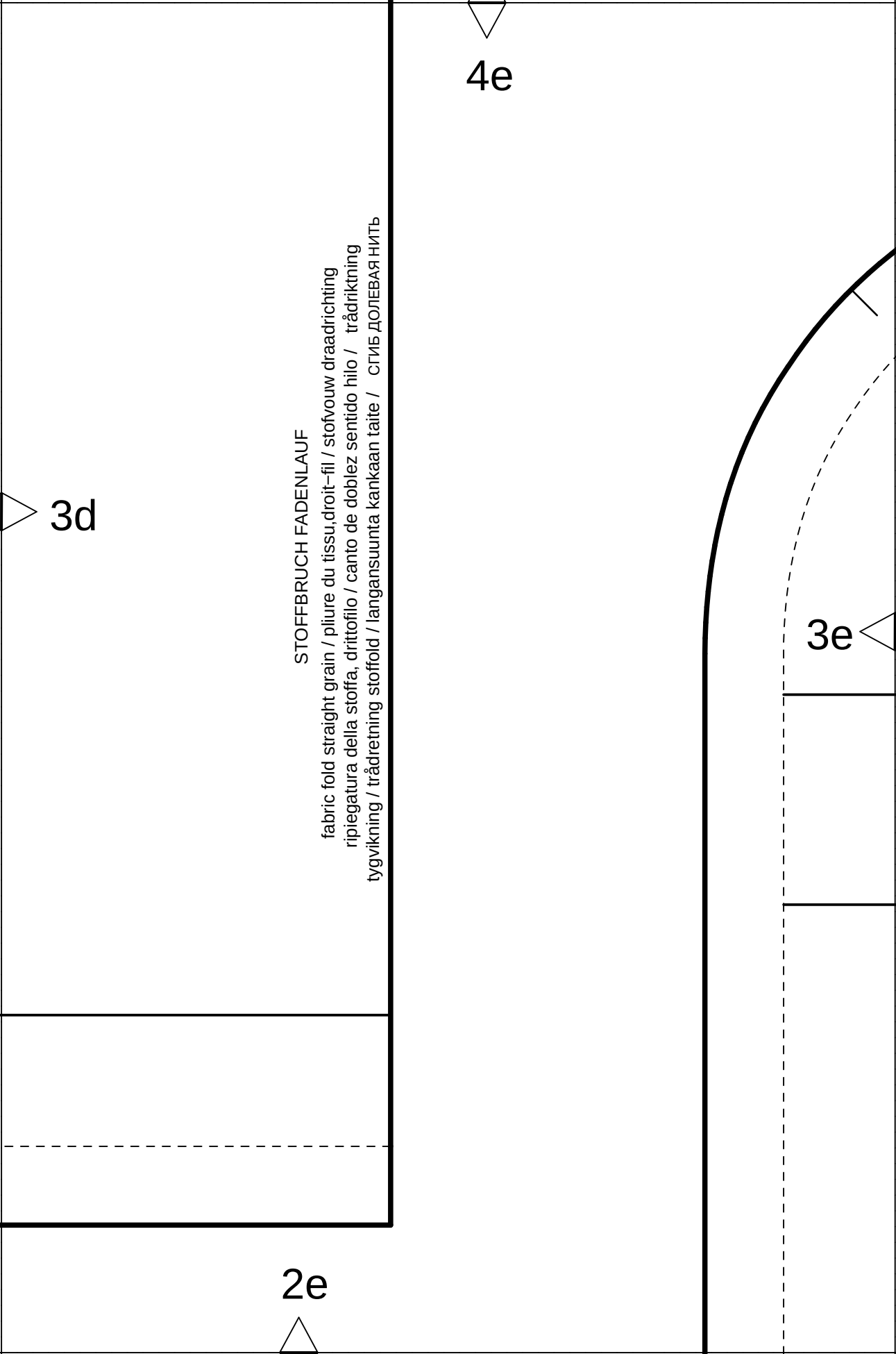
2c

4d

3d

3c

2d



STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw draadrichting
ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de doblez sentido hilo / trådriktning
tygvikning / trådretning stoffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

4e

3e

3d

2e

4f

2

B

I

STOFF



fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

II

STOFF



fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

7479

BAND

ribbon / ruban / band / nastro / cinta
band / bånd / nauha / ЛЕНТА

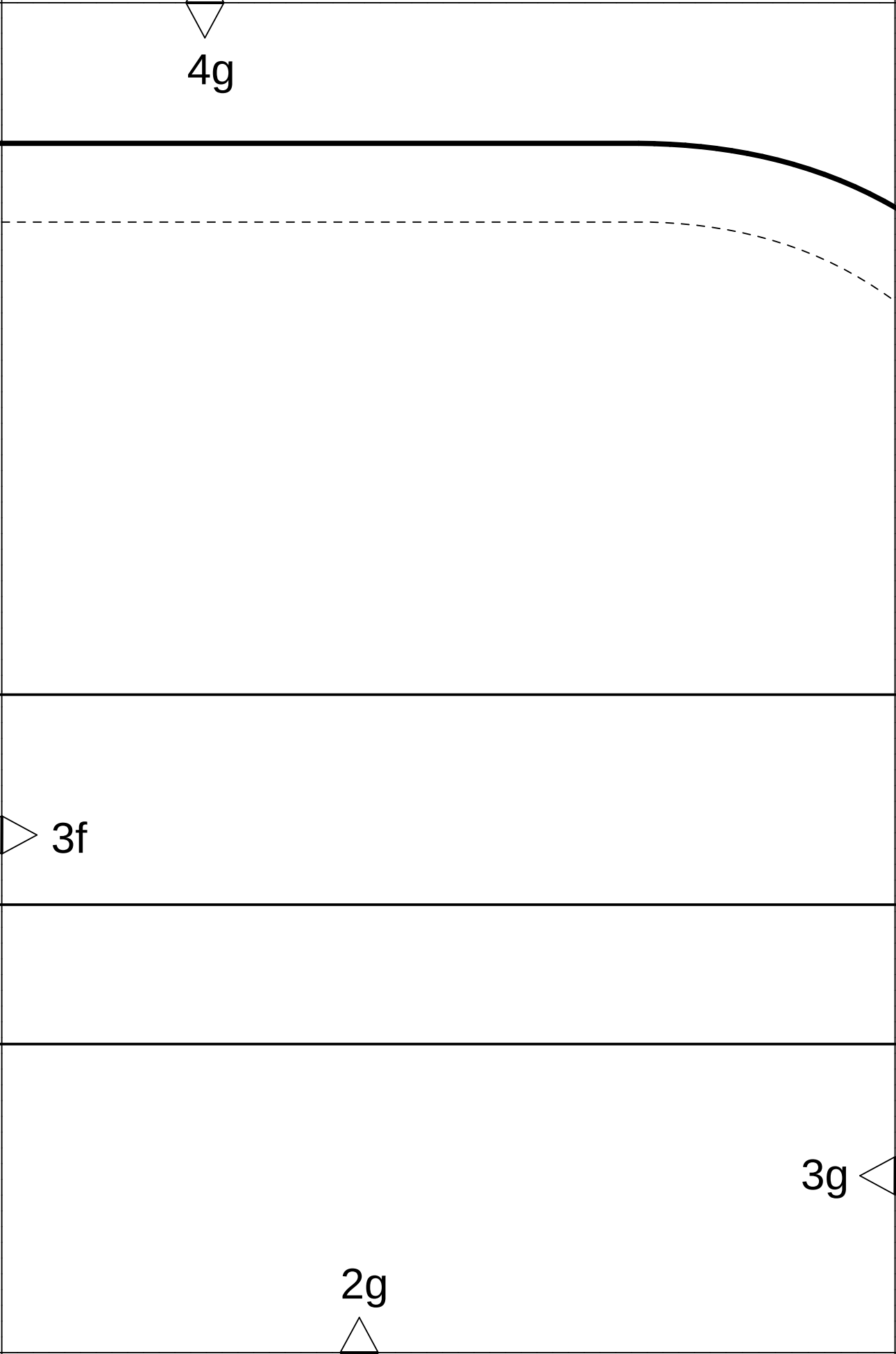
3e

3f

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2f



4h



8

2h

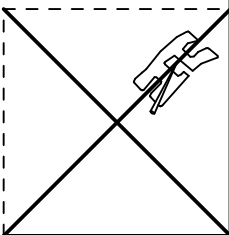
B

UMBRUCH

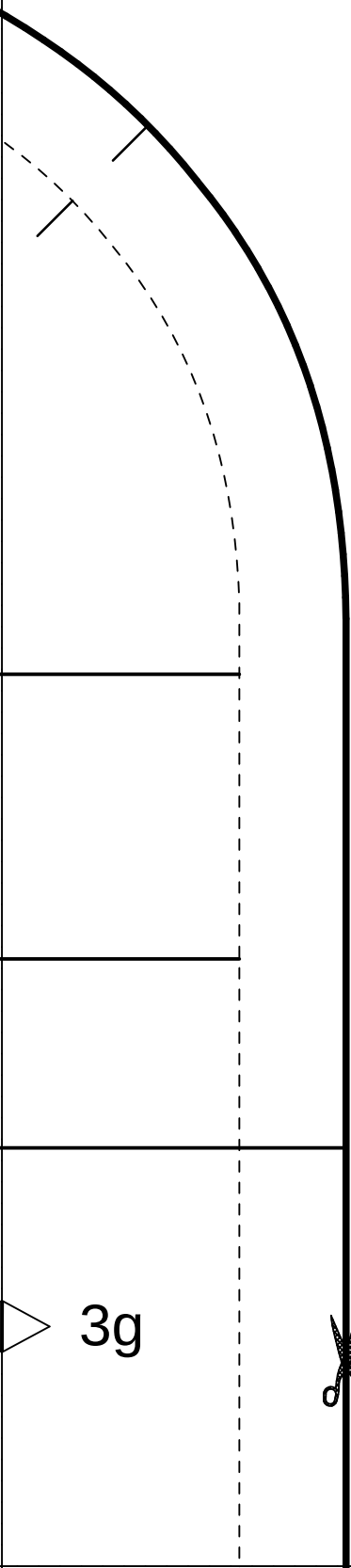
fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / Crib



7479



3g





6a

5a



4a



6b

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

5a

5b

4b

6c

ZUSCHNEIDEN, SIEHE NÄHANLEITUNG UND ZUSCHNEIDEPLÄNE
cutting instructions, see instr. sheet & layouts
pour la coupe, v. les expl. de cout. et les plans de coupe
knippen, zie naai- of schrijfwijze en opleggschema's
tagliare, ved. istruzioni per la confezione e schema per il taglio
para el corte, ver instrucciones de confección y planos de corte
se för tillklippning sömnadsbeskrivningen och tillklippningsplanerna
klippning, se syvejledning og klippeplaner
leikkuu, ks. ompeluoheita ja leikkusuunnitelmia
РАСКРОЙ СМ. ИНСТРУКЦИЮ И ПЛАНЫ РАСКЛАДКИ

7479

each fabric / par tissu / elk stof / per
stoffa / de cada tela / per tyg / per
stof / jok. kangasta / KAKJAA TKAHB
JE STOFF

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / CRIB TKAHB



A
1

5c

5b

4c

5d

burda®

www.burdastyle.de

7479

0055

6d

4d

5c

5d

VERLÄNGERN AUF 170cm
extend to 170cm length / prolonger sur 170cm / verlengen tot 170cm
allungare la parte (lunghezza finita 170cm) / alargar hasta 170cm
förläng till 170cm / forlæng til 170cm / pidennä 170cm:iin / удлинитЬ на 170cm

4e

6e

5e

6f

KLAPPENANSATZ

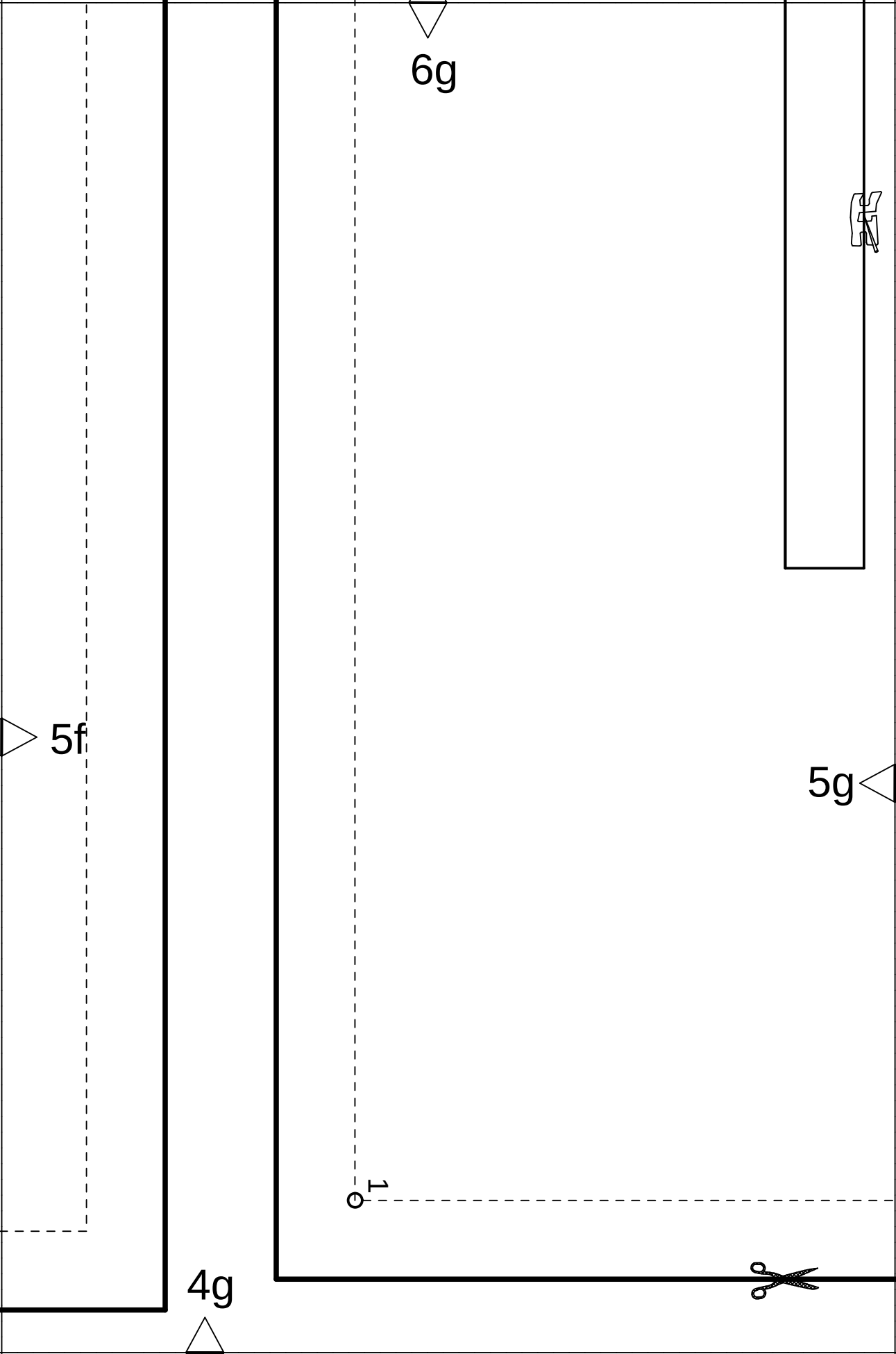
flap attachment / ligne de montage du rabat
aanzet klep / linea d'attaccatura patina
linea de aplicaciòn cartera / klaffens fastsättning
klappens tilsettning / läpän kiinnitys
ЛИНИЯ ПРИТАЧИВАНИЯ КЛАПАНА



4f

5e

5f



4h

6h

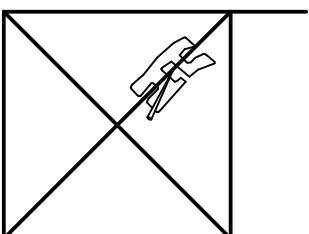
KLAPPENANSATZ

flap attachment / ligne de montage du rabat
aanzet klep / linea d'attaccatura patina
linea de aplicaci3n cartera / klaffens fasts3ttnng
klappens tilis3etning / l3p3n klinnity
ЛИНИЯ ПРИТАЧИВАНИЯ КЛАПАНА

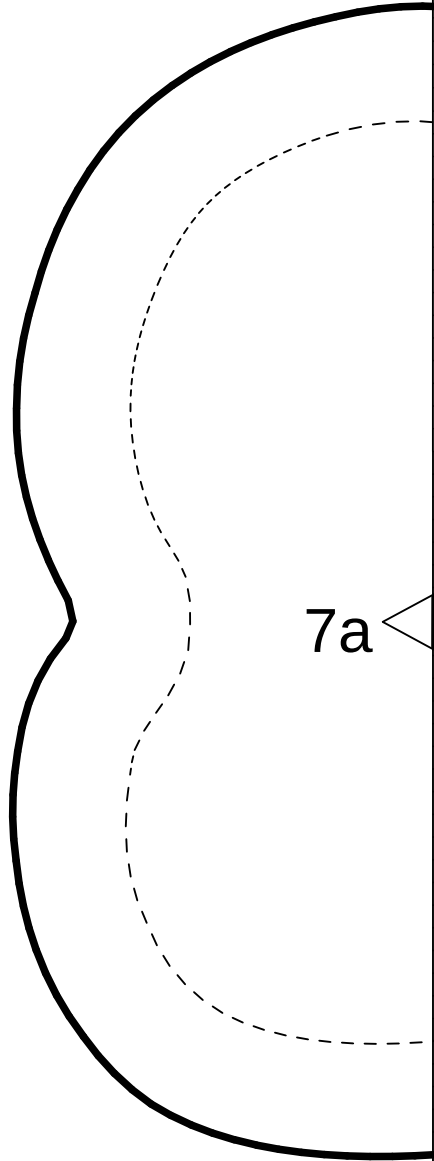
BAND

ribbon / ruban / band / nastro / cinta
band / b3nd / nauha / ЛЕНТА
INNEN

inside / int3rieur / binnen / interno / interior / invending
insida / sis33puoli / ИЗНУТРИ, С ИЗНАНОЧНОЙ СТОРОНЫ



5g



8a

7

B



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7479

STOFFBRUCH

fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura della stoffa
canto de doblez / tygvikning / stoffold / kankaan taite / СГИБ ТКАНИ

FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛБЕВАЯ НИТЬ

6a



8b

9
C

✂ 2x
7479

7a

FADENLAUF / straight grain
droit-fil / draadrichting
driftofillo / sentido hilo
trådräkning / trådretning
langansuunta / ДОЛБАЯ НИТЬ



7b

6b

8c

STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw
draadrichting / ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de
doblez sentido hilo / trådriktning tygvikning / trådretning
stoffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

7b

7c

6c

8d

tygvikning / tråddrening stoffold / langansuunta kankaan taite / сгиб полотенца
ripiegatura della stoffa, drittofillo / canto de doblez sentido hilo / tråddriking
fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw draadrichting
STOFFBRUCH FADENLAUF

7d

18

E  1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиб ткани

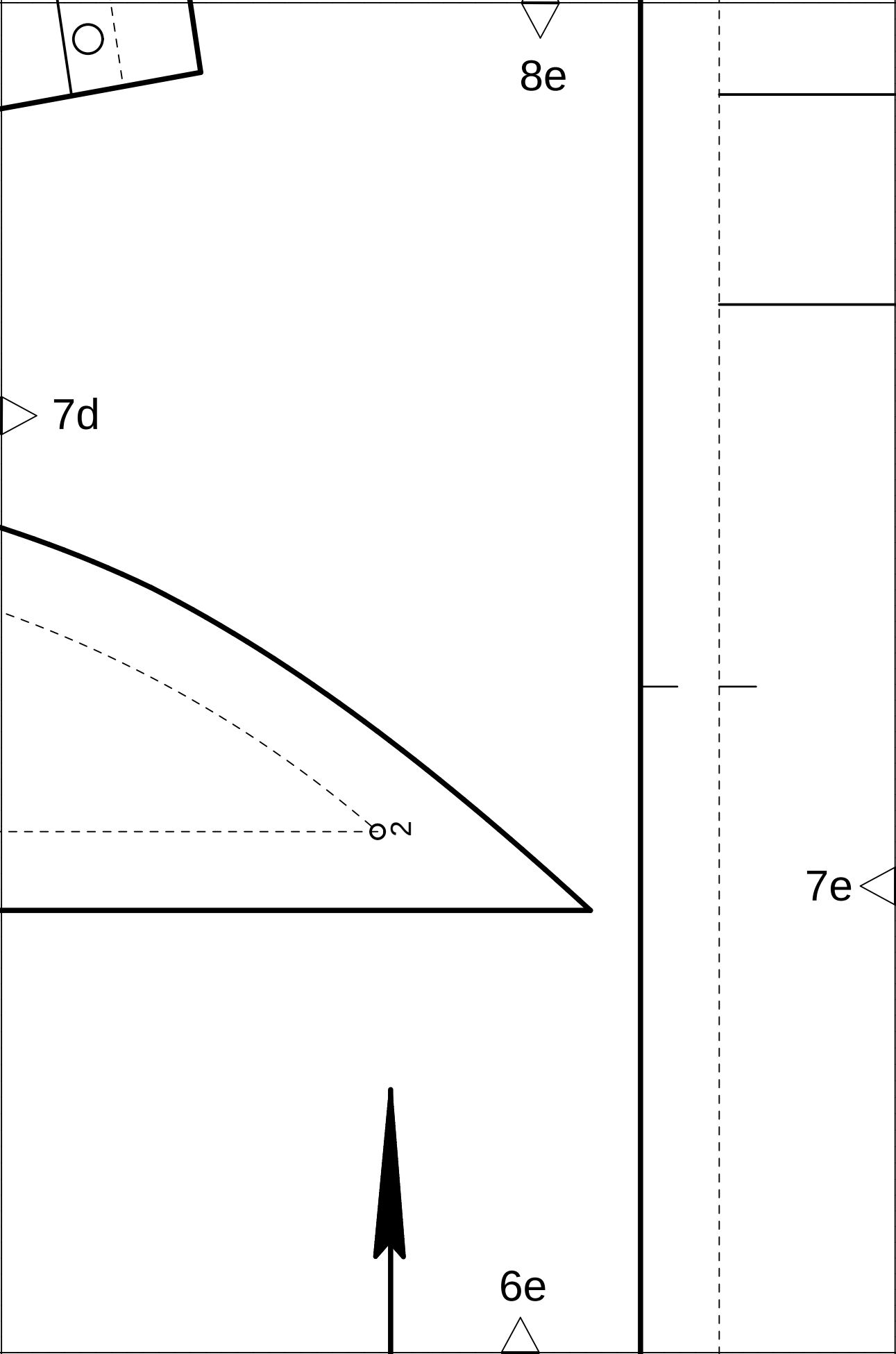
7479

M



7c

6d



TRÄGER

strap / bretelle
schouderbandjes / spallina
tirante / axelband(hängsle)
skulderstrop(sele)
olkain / 5PETELb



8f

BAND
ribbon / ruban / band / nastro / cinta
band / bånd / nauha / лентА

5

B

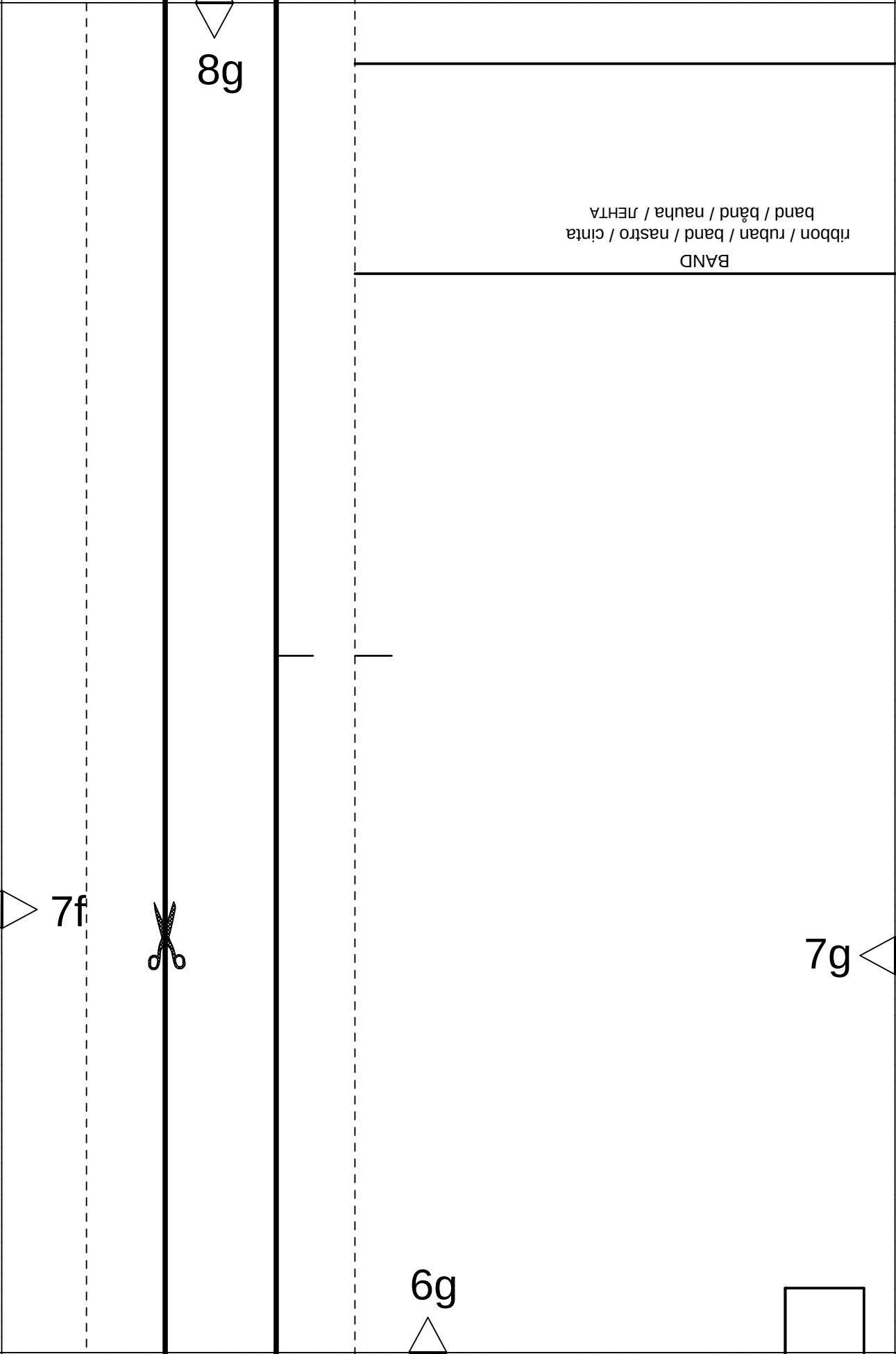


7479

7f

7e

6f



8g

BAND
ribbon / ruban / band / nastro / cinta
band / bånd / nauha / лента
band / bånd / nauha / лента

7f



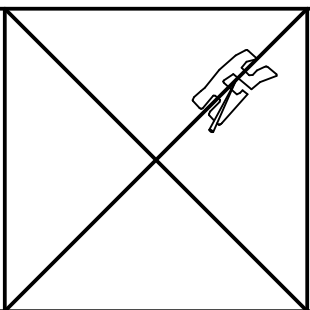
7g

6g

8h

TRÄGER

strap / bretelle
schouderbandjes / spallina
tirante / axelband(hängsle)
skulderstroop(sele)
olkain / BPET/1b



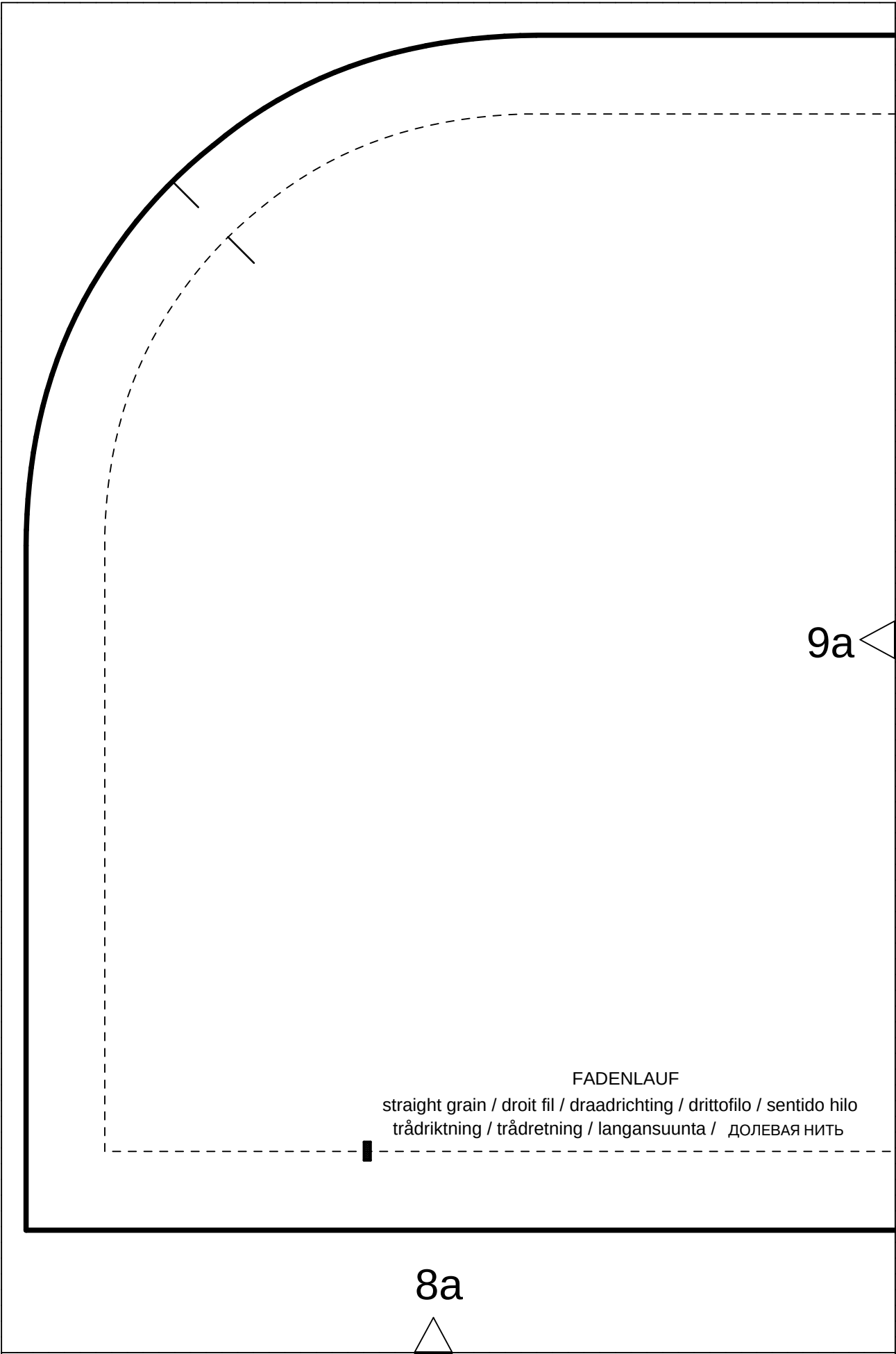
6h

4
B



7479

7g



9a

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

8a

3

B



2x

7479

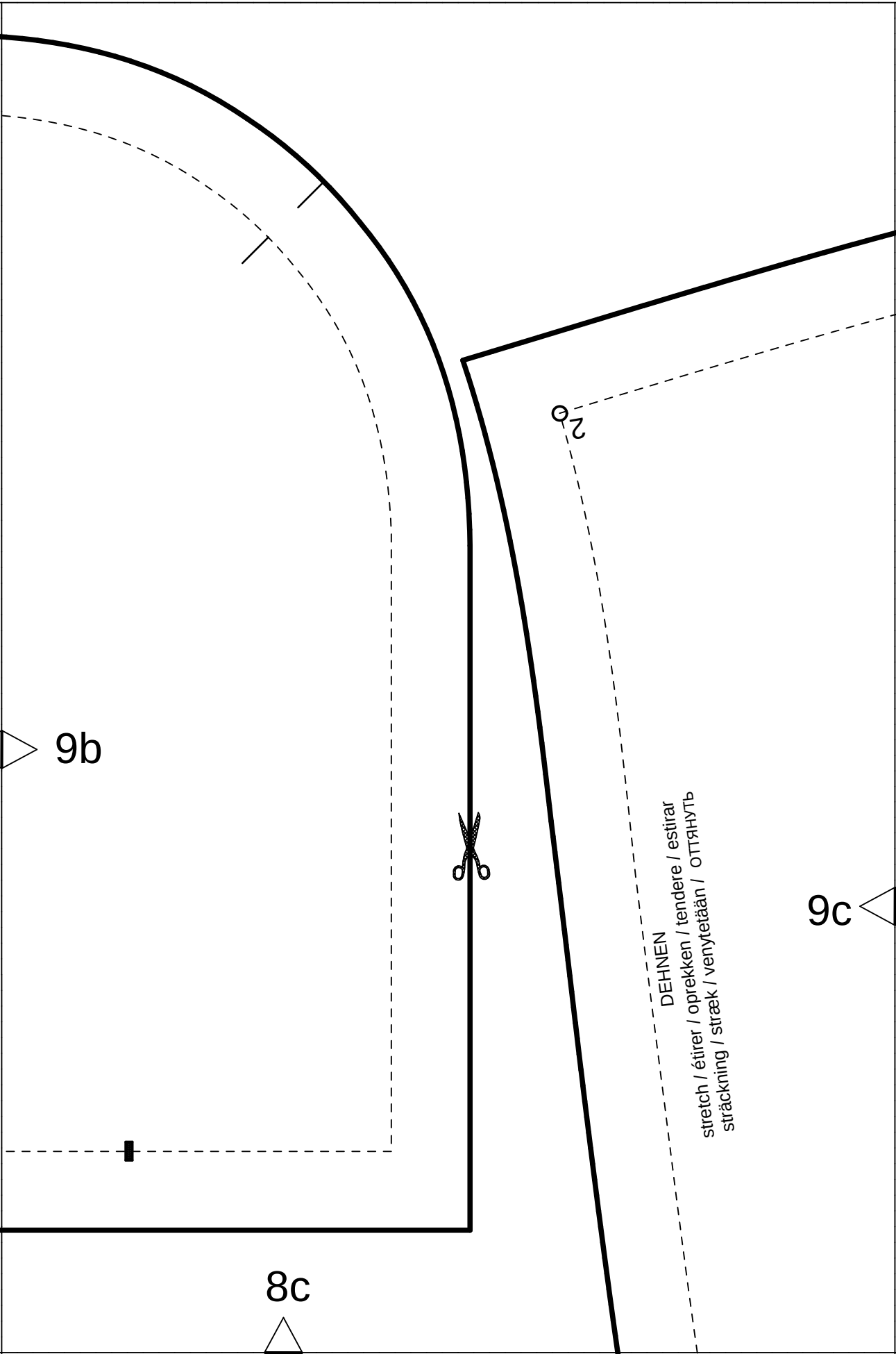
9a

9b

SCHLITZ

slit / fente / split / apertura / abertura
sprund / slids / halkio / ШЛИЦА, РАЗРЕЗ

8b



2



DEHNEN
stretch / étirer / oprekken / tendere / estirar
sträckning / stræk / venytetään / OTTЯHУТЬ

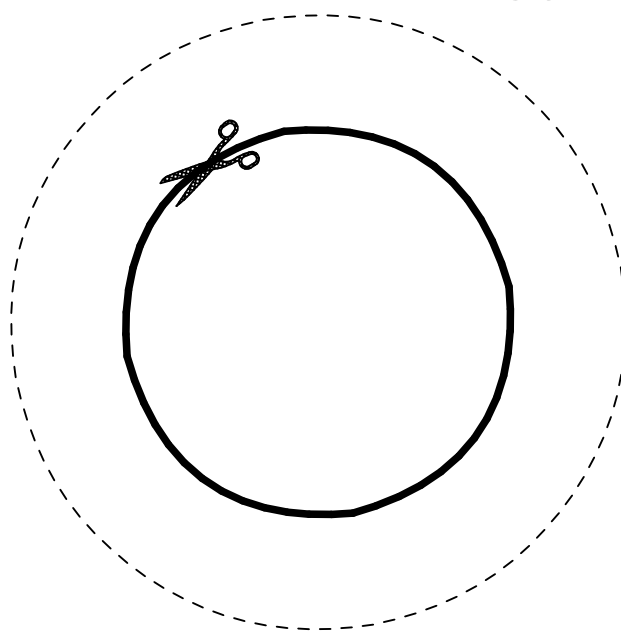
8c

9b

9c



9d



9c

7479 M

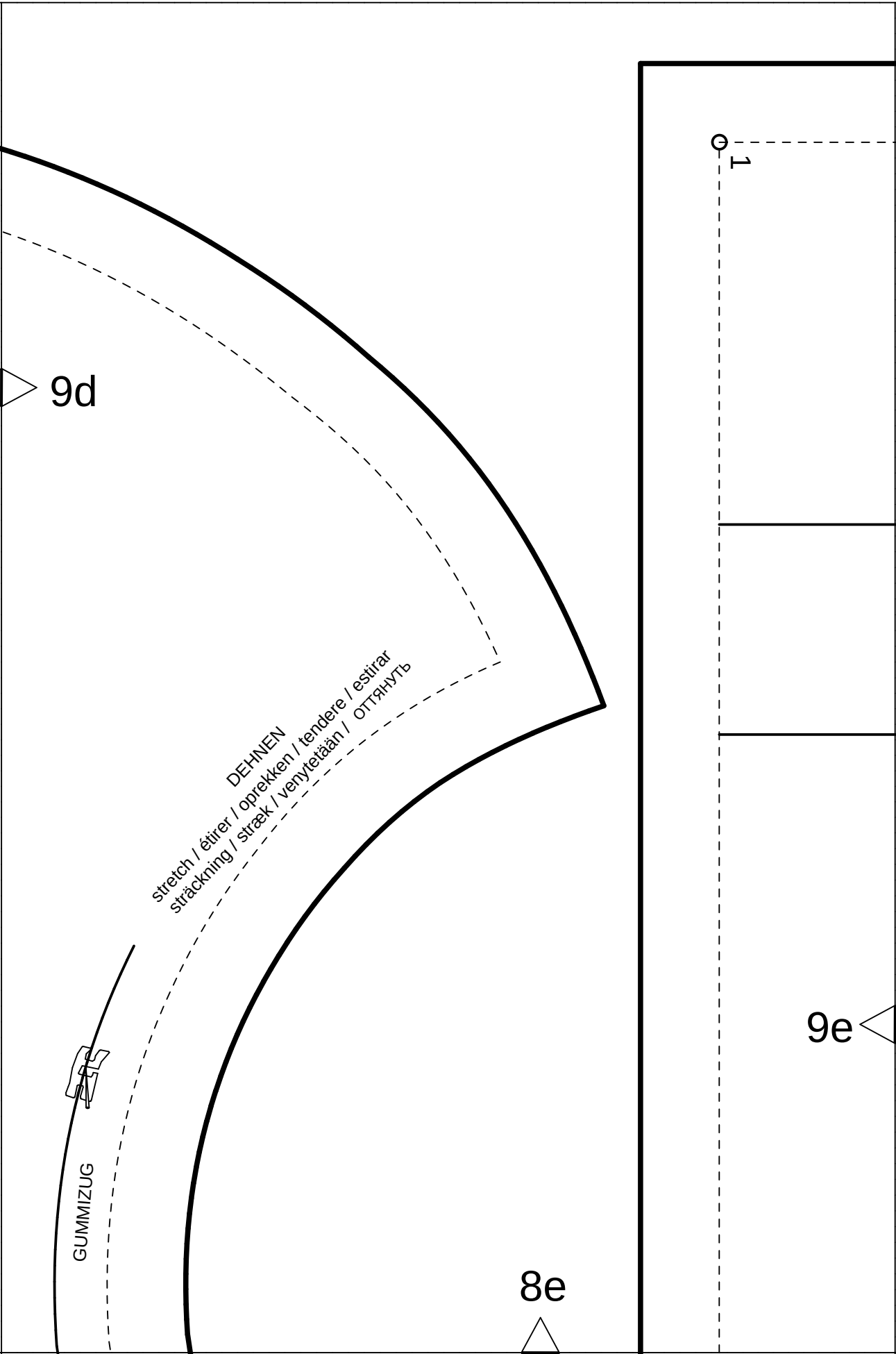
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
! tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / CMB TKAHN



16 D,E

8d





9d

GUMMIZUG

DEHNEN
stretch / étirer / oprekken / tendere / estirar
sträckning / stræk / venytetää / OTЯAHУТЬ

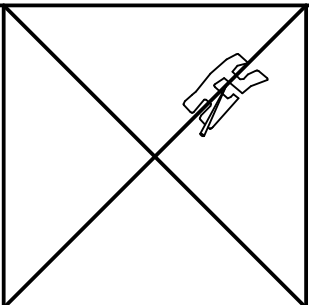
8e

9e

1

TRÄGER

strap / bretelle
schouderbandjes / spallina
tirante / axelband(hängsle)
skulderstrop(sele)
olkain / 5PETEЛb



ribbon / ruban / band / nastro / cinta
band / bånd / nauha / лЕНТА

BAND

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadriching / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛГЕВАЯ НИТЬ

9f

9e

8f

9f 8g	9g BAND ribbon / ruban / band / nastro / cinta band / bånd / nauha / лентa FADENLAUF straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo trådknikning / trådretning / langansuunta / дольБАЯ НИТБ
---	---

8h

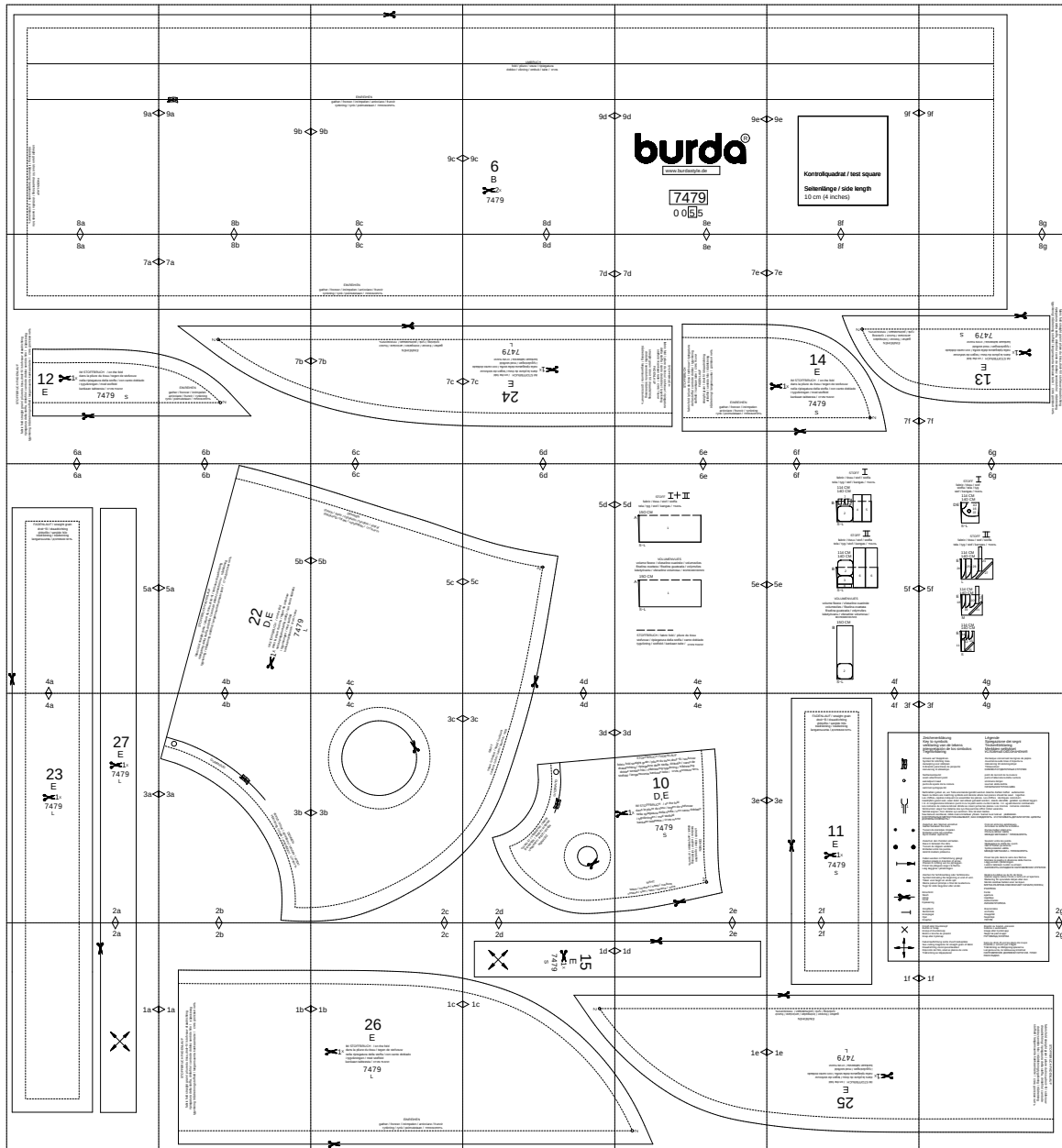
TRÄGER
strap / bretelle
schouderbandjes / spallina
tirante / axelband(hängsle)
skulderstrop(sele)
olkain / EPETENb



9g

burda Download-Schnitt

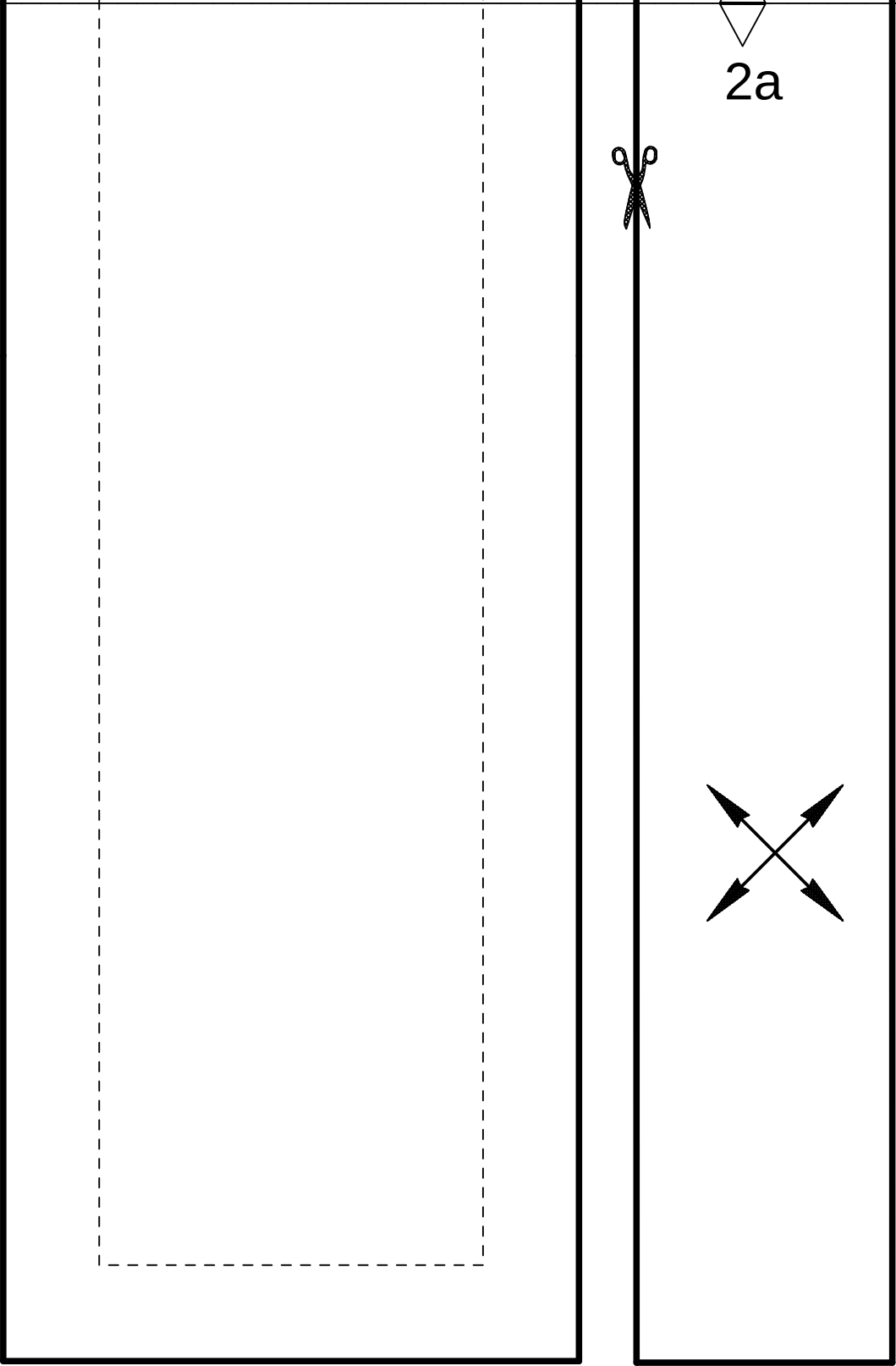
Modell 7479 Bogen B



Copyright 2010 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Am Kestendamm 1, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

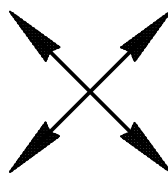
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

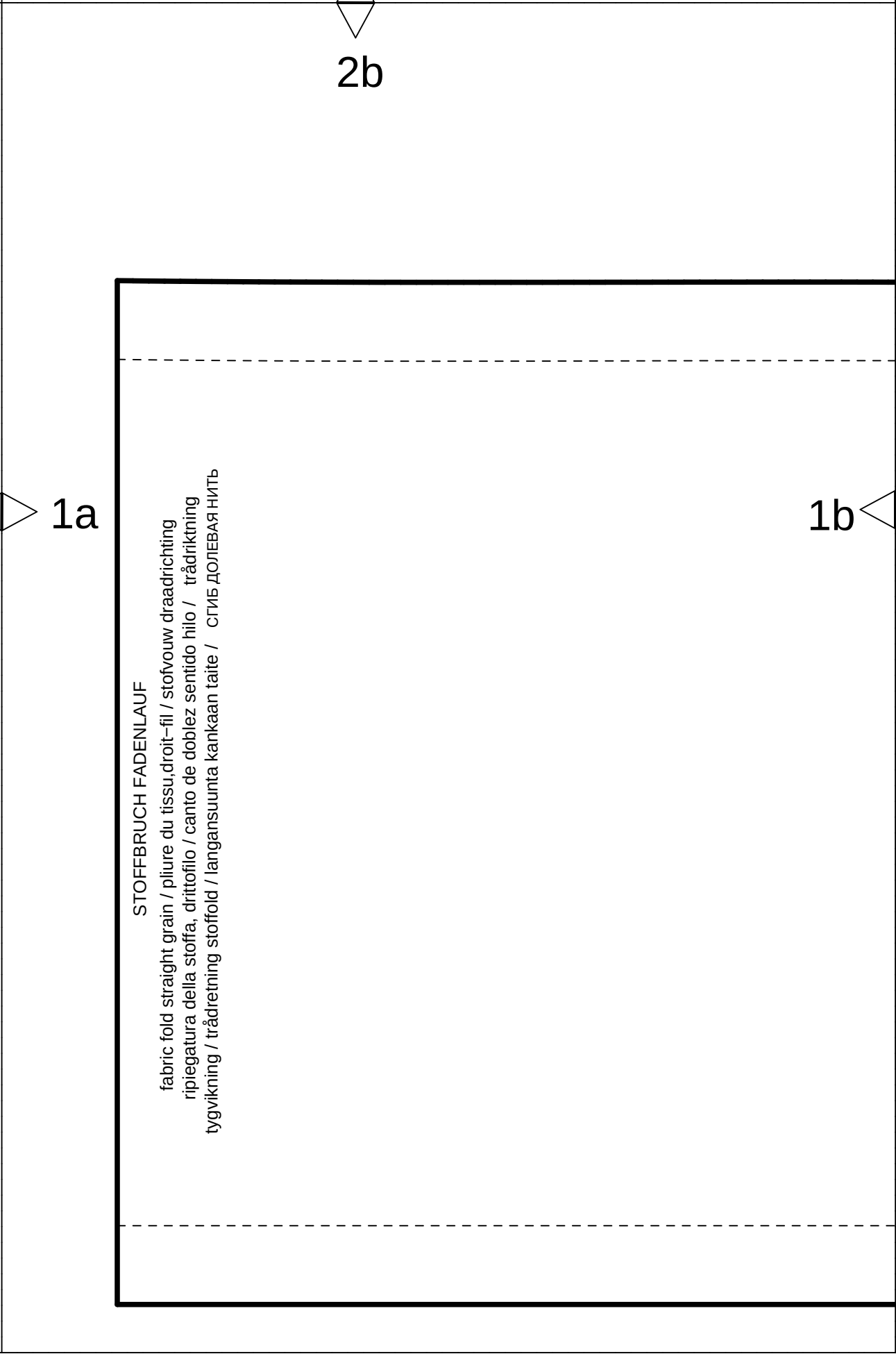


2a



1a





STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw draadrichting
ripiiegatura della stoffa, drittofilo / canto de doblez sentido hilo / trådriktning
tygvikning / trådretning stofffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2c

1b

1c

26
E



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

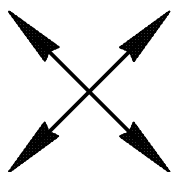
7479
L

EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ



2d



15
E
7479
S



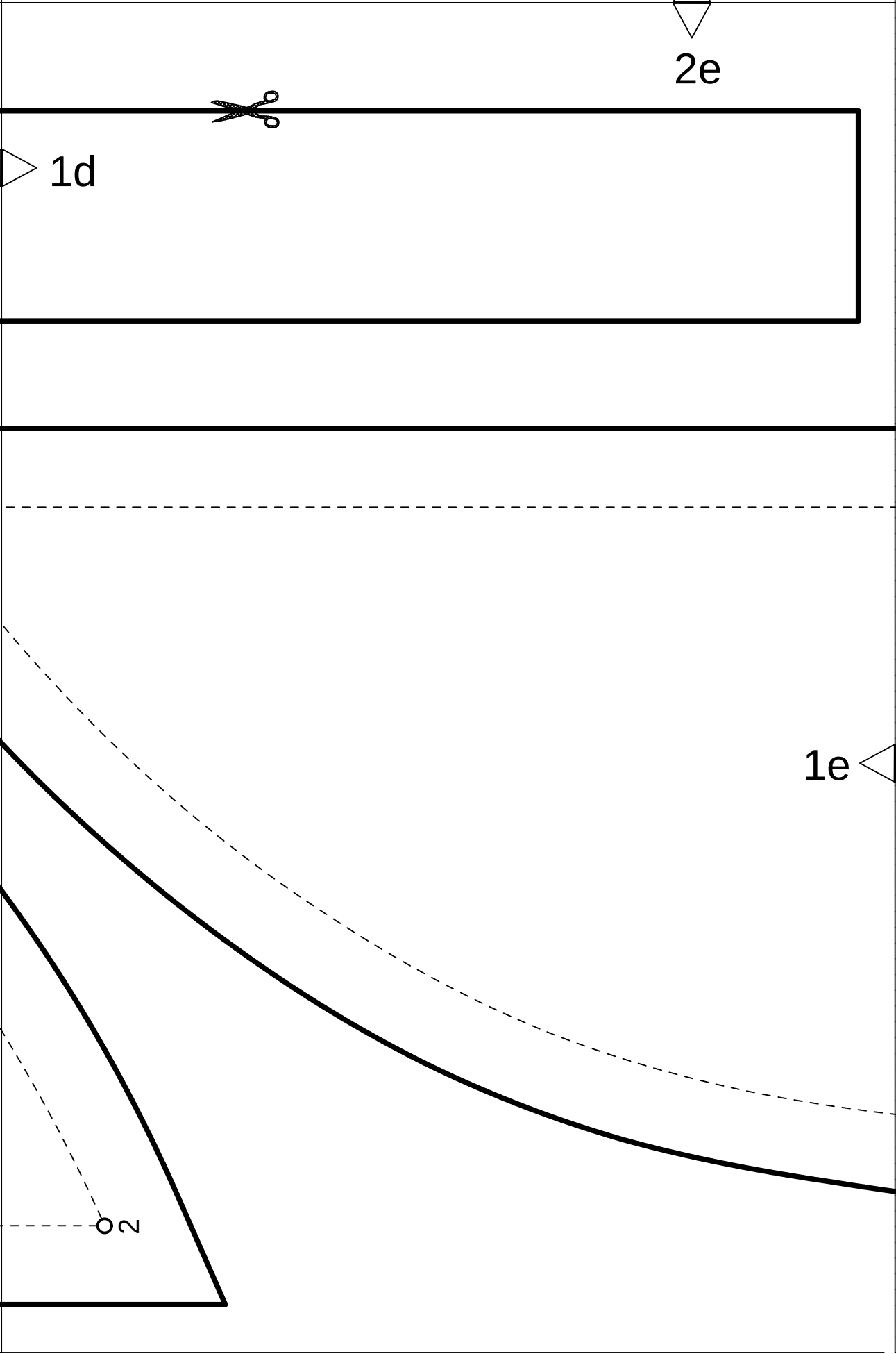
1d

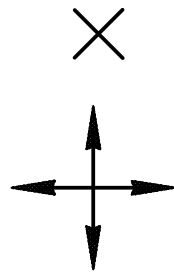


1c

2c







1f

2f



EINREIHEN
gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynknig / rynk / polmutetaan / npnc50pntb

1e

7479 L

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
! tygvikning / mod stoffold
kankaan taitteesta / crnb tkahni



25 E

Knopf oder Druckknopf
Button or Snap
knoop of druckknoop
Botón o broche de presión
Knap eller trykknapp

Bouton ou bouton–pression
bottone o automatico
knapp eller tryckknapp
Nappi tai painonappi
ПУГОВИЦА/КНОПКА

Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbeelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

Sens du droit–fil voir les plans de coupe
Drittofilo,v. schemi per il taglio
Trådriktning se tillklippningsplanerna
Langansuunta, ks leikkuusuunnitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН
РАСКЛАДКИ.

2g

1f

STOFFBRUCH FADENLAUF
fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit–fil / stofvouw
draadrichting / ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de
doblez sentido hilo / trådriktning tygriktning / trådretning
stoffold / langansuunta kannaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

4a

23

E

✂ 1x

7479

L

27

E

✂ 1x

7479

L

3a

2a

4b

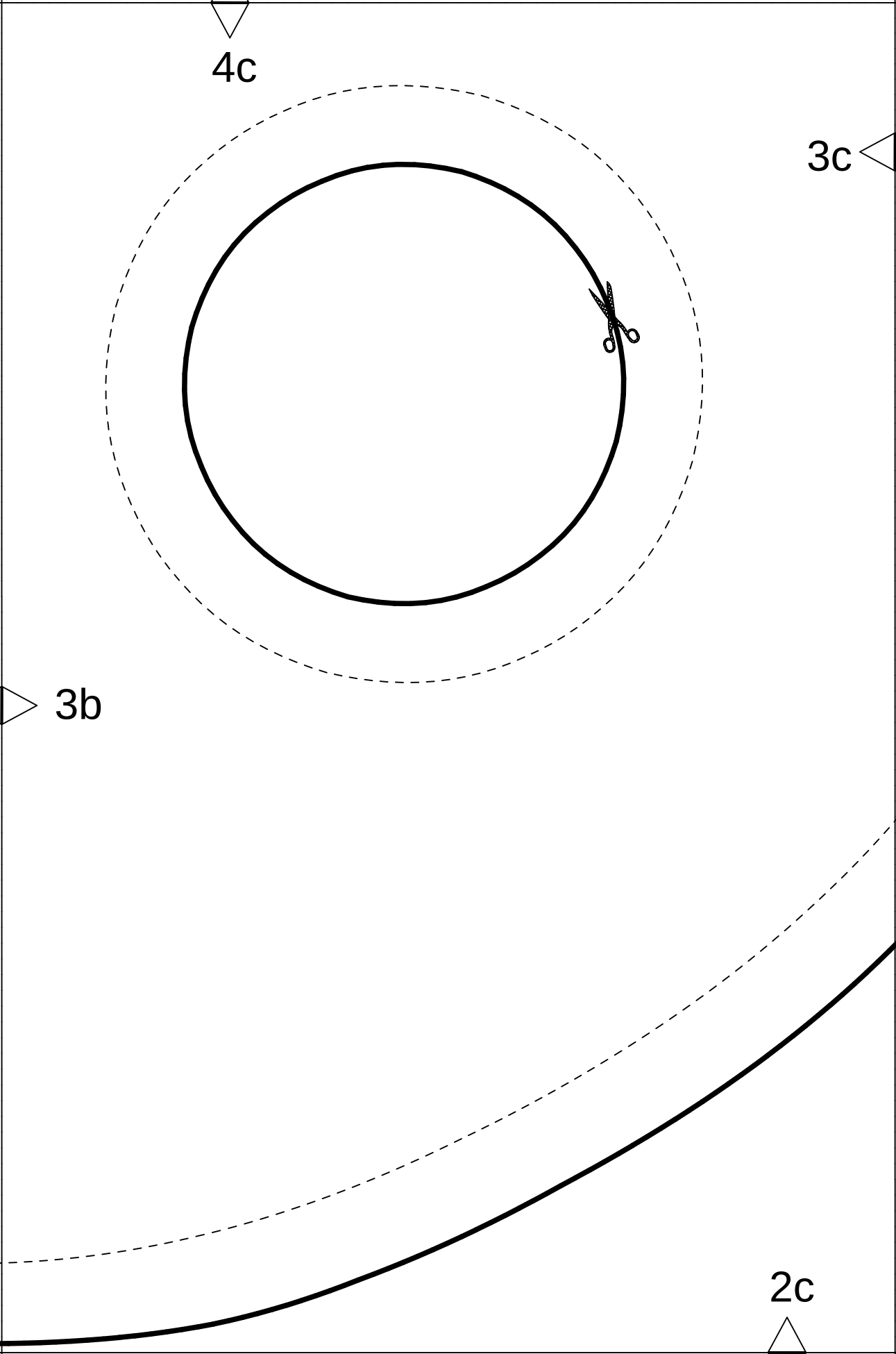
GUMMIZUG

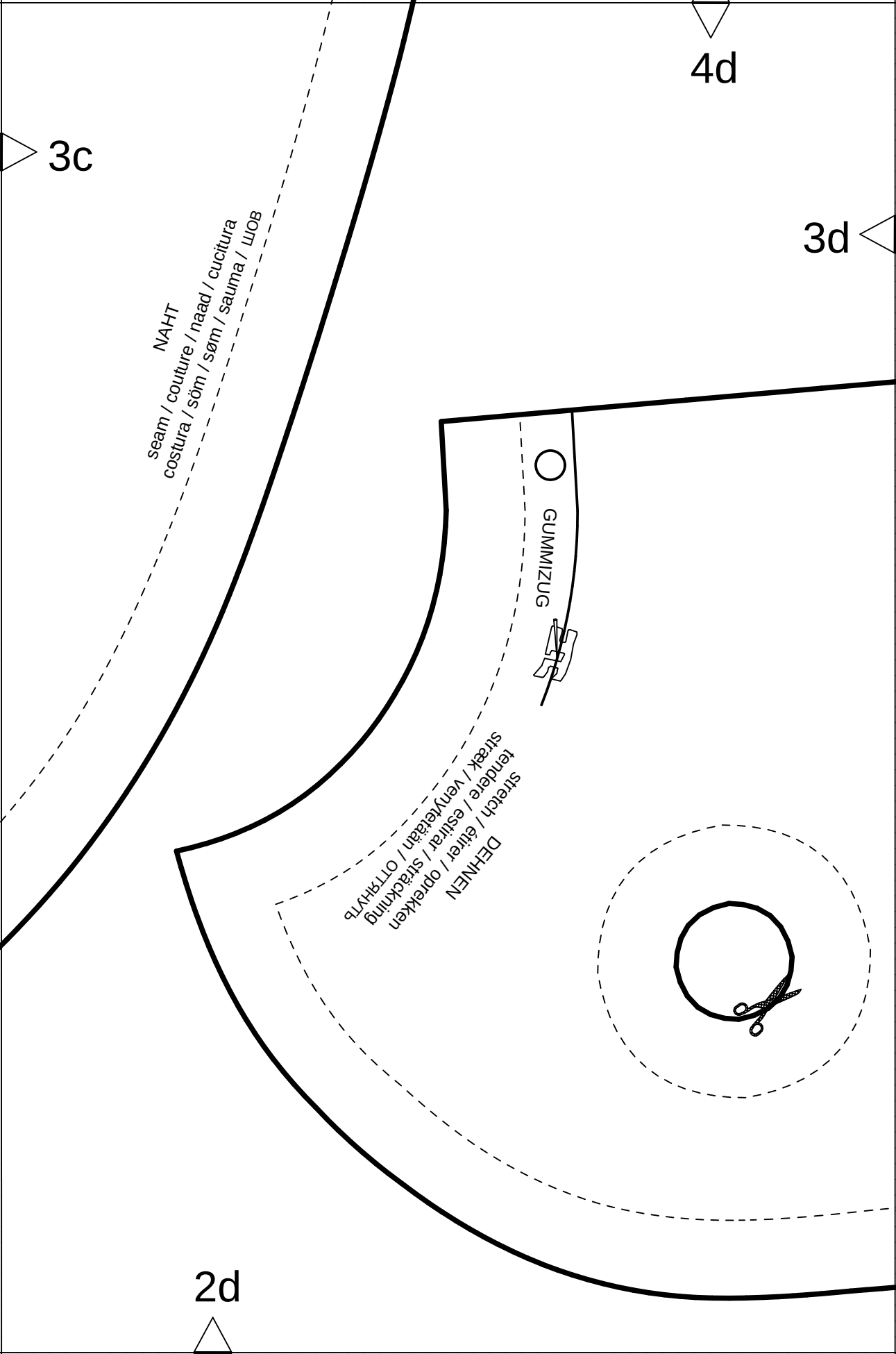
3a

3b

2b

stretch / étirer / oprekken / tendere / estirar
sträckning / stræk / venytetään / OTTÄHNÜT
DEHNEN





4e

3d

STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw
draadrichting / ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de
doblez sentido hilo / trådriktning tygvikning / trådretning
stoffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

10
D,E

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7479
S

DEHNEN
stretch / étirer / oprekken
tendere / estirar / sträckning
stræk / venytetään / ОТГЯНУТЬ

3e

NAHT

seam / couture / naad / cucitura
costura / söm / søm / sauma / ШОВ

2e

2e

4f 3f

FADENLAUF / straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning
langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3e



11

E

✂ 1x

7479

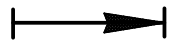
S

2f



*

*



3f

4g

Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring

Hinweis auf Stepplinien.
Symbol for stitching lines.
Aanwijzing voor stiklijnen
Indicación para líneas de pespunte
Henvísing til stikkelinjer.

Nahtansatzpunkt
seam attachment point
aanzetpunt naad
punto de ajuste de la costura
sammensyningspunkt

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sömnnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Rynk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Teken voor begin en einde spli.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt
Slash
inknip
Corte
Opskæring

Knopfloch
Buttonhole
knoopsgat
Ojal
Knaphul

Légende Spiegazione dei segni Teckenförklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de piqûre.
Avvertenza sulle linee d'impuntura.
Hänvisning till stickningslinjer
Tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

point de raccord de la couture
punto d'attaccatura della cucitura
sömmens början
sauman aloituskohta
НАЧАЛЬНАЯ ТОЧКА ШВА

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Poimuta tähtien väliltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Håll in mellan punkterna.
Syötä pisteiden väliltä.
МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktingen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
apertura
Uppklipp
Aukkomerkki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière
occhiello
Knapphål
Napinläpi
ПЕТЛЯ

2g

6a

FADENLAUF / straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning
langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5a

4a



6b

5a

5b

4b

STOFFBRUCH FADENLAUF
fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit—fil / stofvouw draadrichting
ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de doblez sentido hilo / tråddriktning
tygvikning / trådretning stofffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

22

D,E



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stofffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7479

L

6c

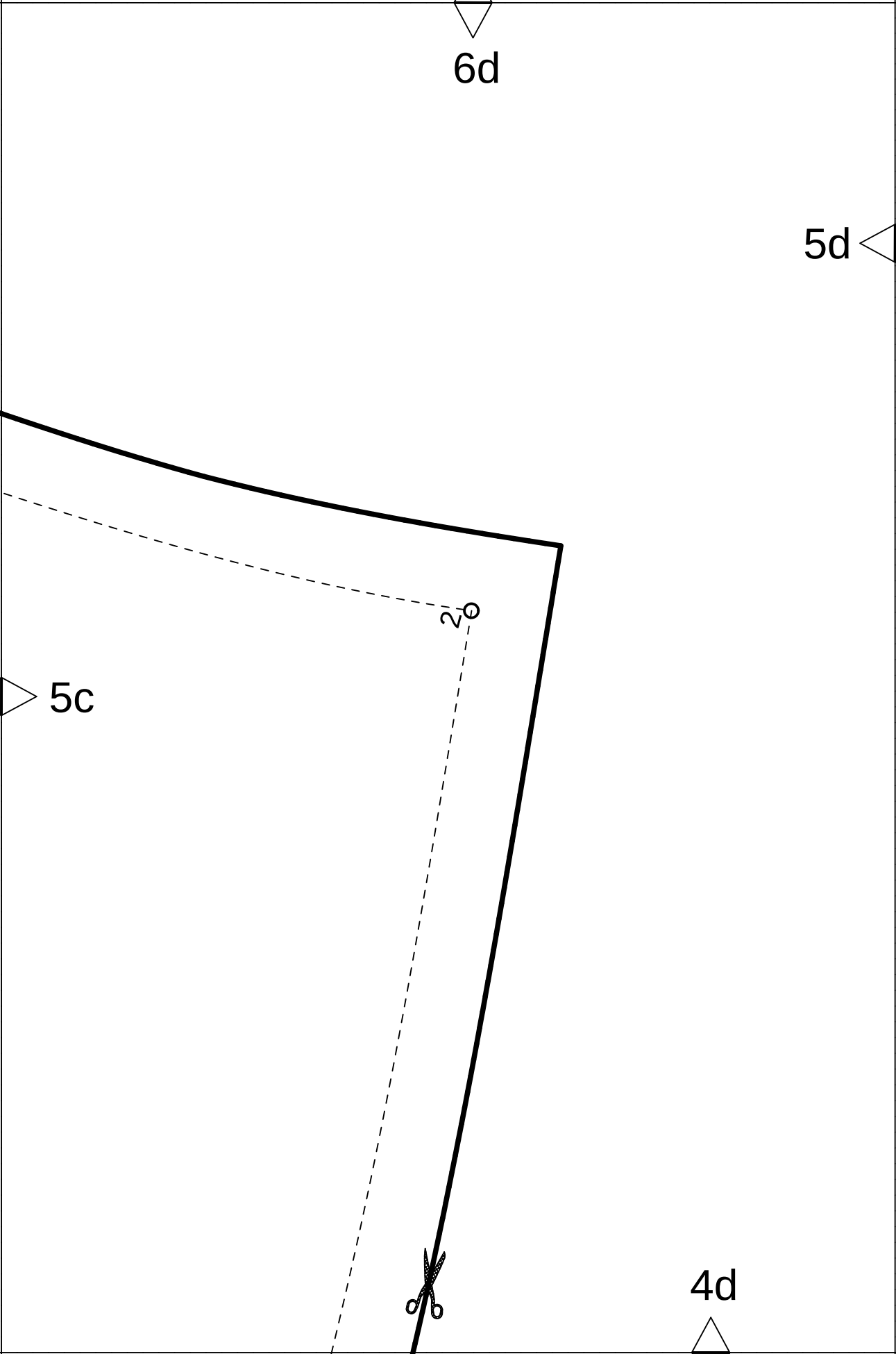
DEHNEN

stretch / étirer / oprekken / tendere / estirar
sträckning / stræk / venytetään / ОТЯНУТЬ

5b

5c

4c

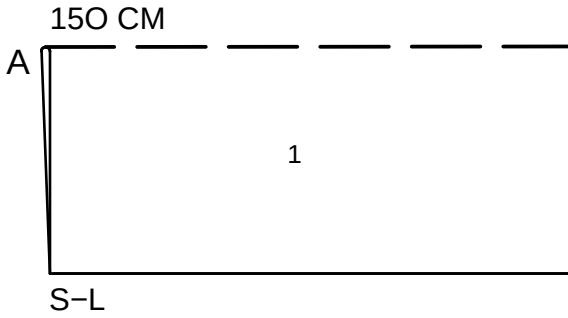


6e

5d

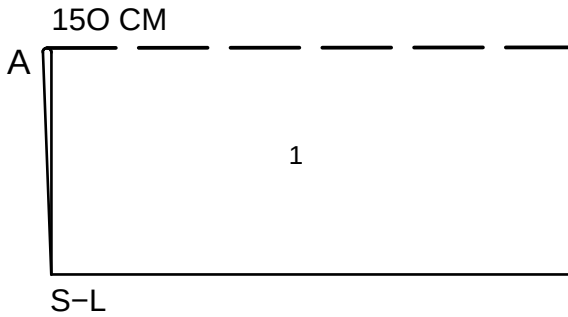
STOFF I+II

abric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



VOLUMENVLIES

volume fleece / vlieseline ouatinée / volumevlies
fliselina ovattata / fliselina guateada / volymvlies
käsityövanu / vlieseline volumosa / ВОЛЮМЕНФЛИЗ



5e



STOFFBRUCH / fabric fold / pliure du tissu
stofvouw / ripiegatura della stoffa / canto doblado
tygvikning / stoffold / kankaan taite / СГИБ ТКАНИ

4e

6f

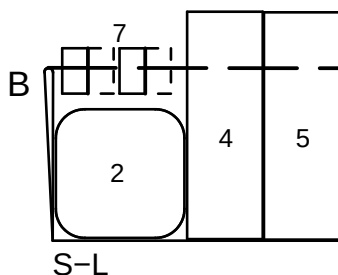
STOFF

I

fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

114 CM

140 CM



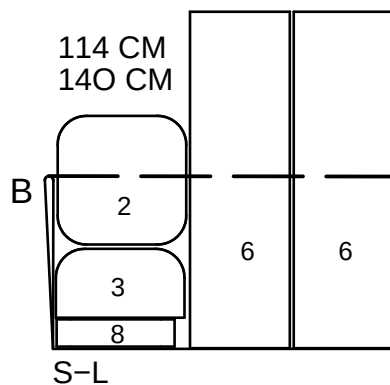
STOFF

II

fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

114 CM

140 CM



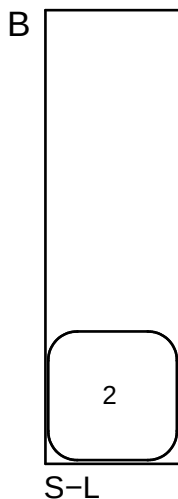
5e

5f

VOLUMENVLIES

volume fleece / vlieseline ouatinée
volumevlies / fliselina ovattata
fliselina guateada / volymvlies
käsityövanu / vlieseline volumosa /
ВОЛЮМЕНФЛИЗ

150 CM



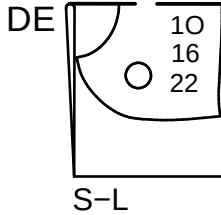
4f

6g

I

STOFF
fabric / tissu / stof
stoffa / tela / tyg
stof / kangas / ТКАНЬ

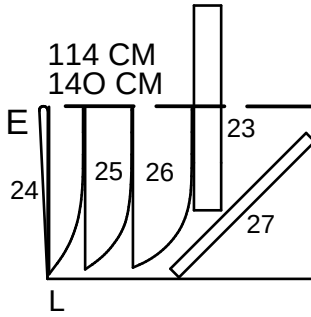
114 CM
140 CM



II

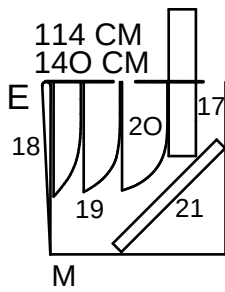
STOFF
fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

114 CM
140 CM

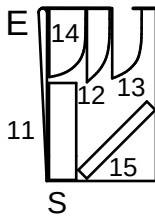


5f

114 CM
140 CM



114 CM
140 CM



4g

8a

7a

STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw draadrichting
ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de doblez sentido hilo / tråddriktning
tygvikning / trådretning stofffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

12

E



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7479 S

6a

8b

7a

7b

20

20

EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen
arricciare / fruncir / rynkning
rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

6b

8c

EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ



EINREIHEN
gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

7b

7c

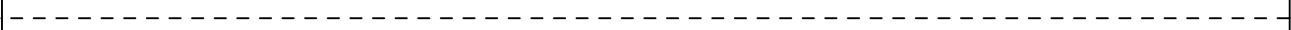
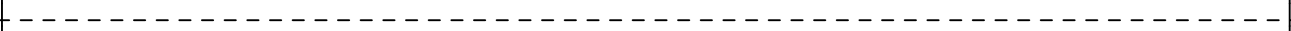
6c



8d



7d



7479 L

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
! tygvikning / mod stoffold
kanakaan taitteesta / сшив ткань



7c

24 E



6d



8e

7d

7e

STOFFBRUCH

fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura
della stoffa / canto de doblez / tygvikning
stoffold / kankaan taite / ГИБ ТКАНИ
FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

STOFFBRUCH

fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura
della stoffa / canto de doblez / tygvikning
stoffold / kankaan taite / ГИБ ТКАНИ
FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen
arricciare / fruncir / rynkning
rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

6e

8f

7e

14
E



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7479

S



6f

2

gäther / troncer / inrripelen
arriciare / fruncir / rynkning
ryn / polmutetaan / rpic60prrb

EINREIHEN

7f

STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / plure du tissu, droit-fil / stofvouw draadrichting
ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de doblez sentido hilo / trådräkning
tygvikning / trådreining stoffold / langansuunta kankaan taite / СРИБ ДОЛБВАЯ ННТБ

8g



13 E

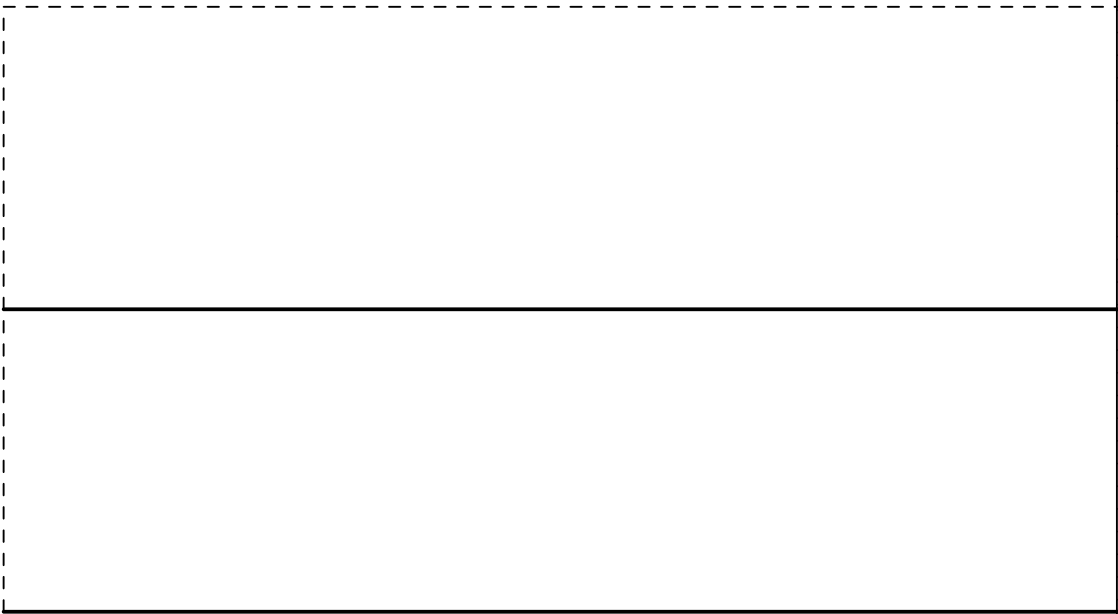
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la plure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
! tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СРИБ ТКАНИ

7479

S

6g

7f

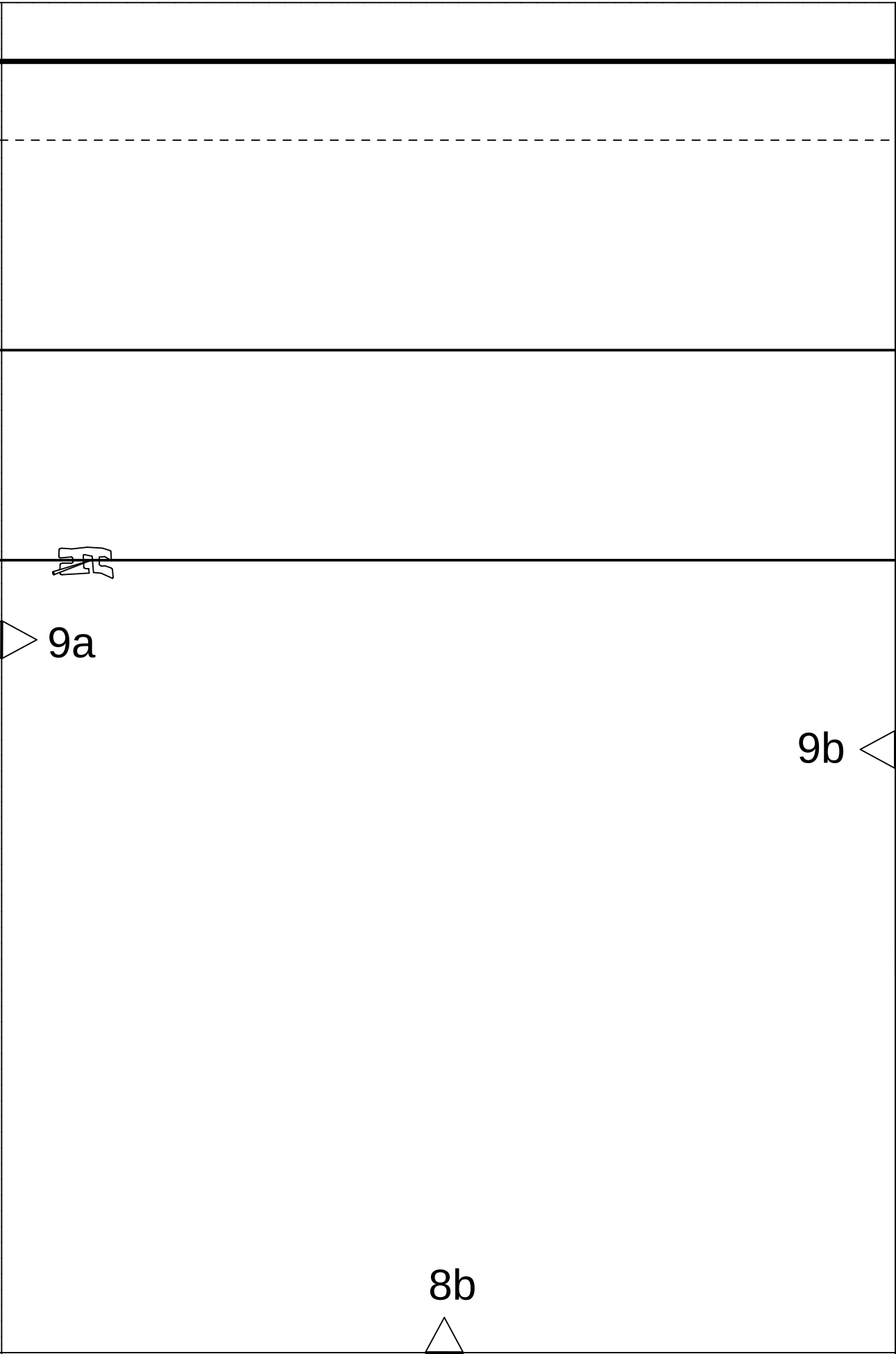


9a 

FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådräkning / trådreting / langansunta / ДОЛБЕАЯ НИТЬ

8a





9a

9b

8b





EINREIHEN

gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

9b

9c

8c

UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / сгиб

9d 

 9c

6

B

 2x

7479

8d



9d

9e

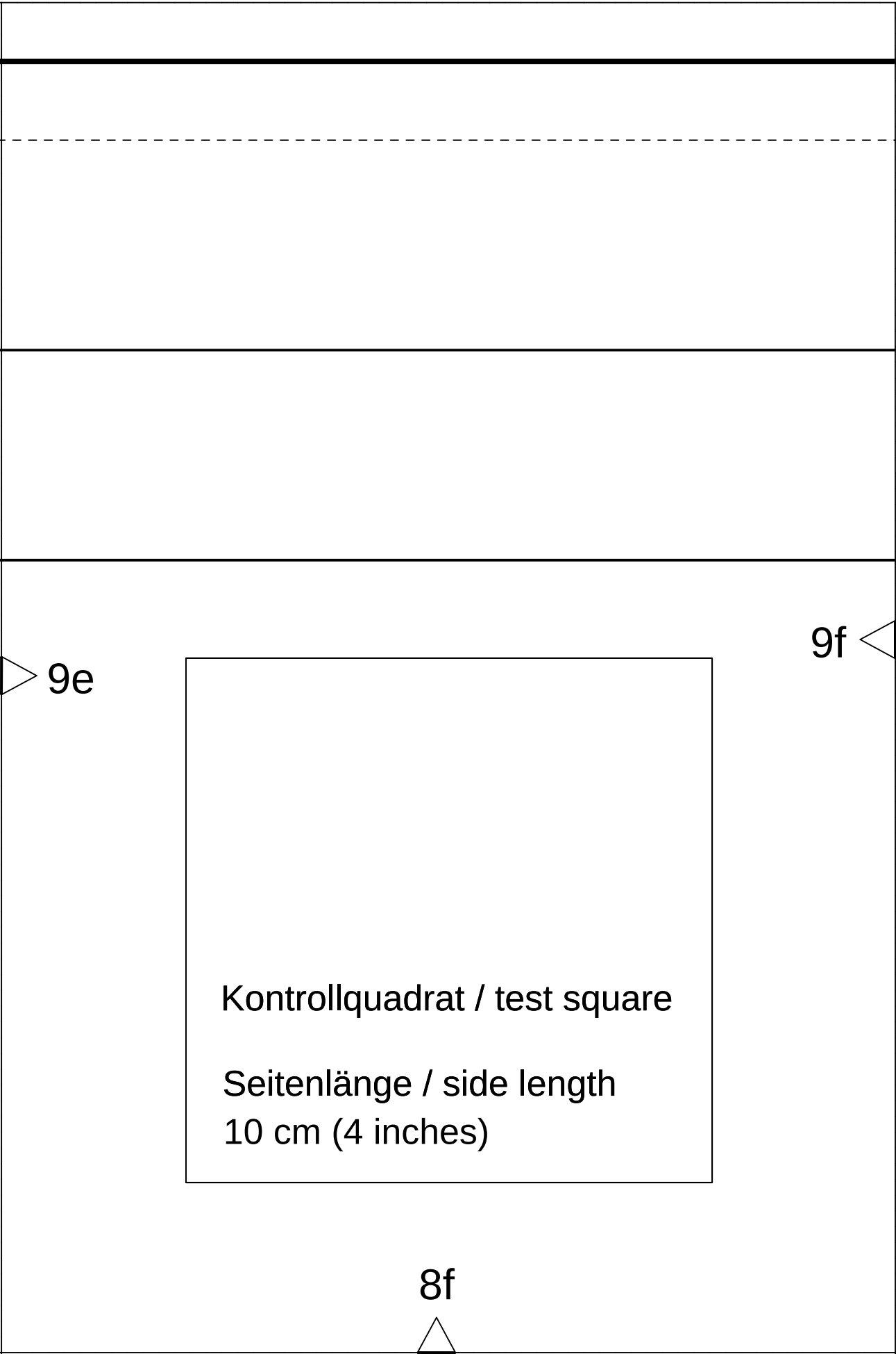
burda®

www.burdastyle.de

7479

0 0 5 5

8e



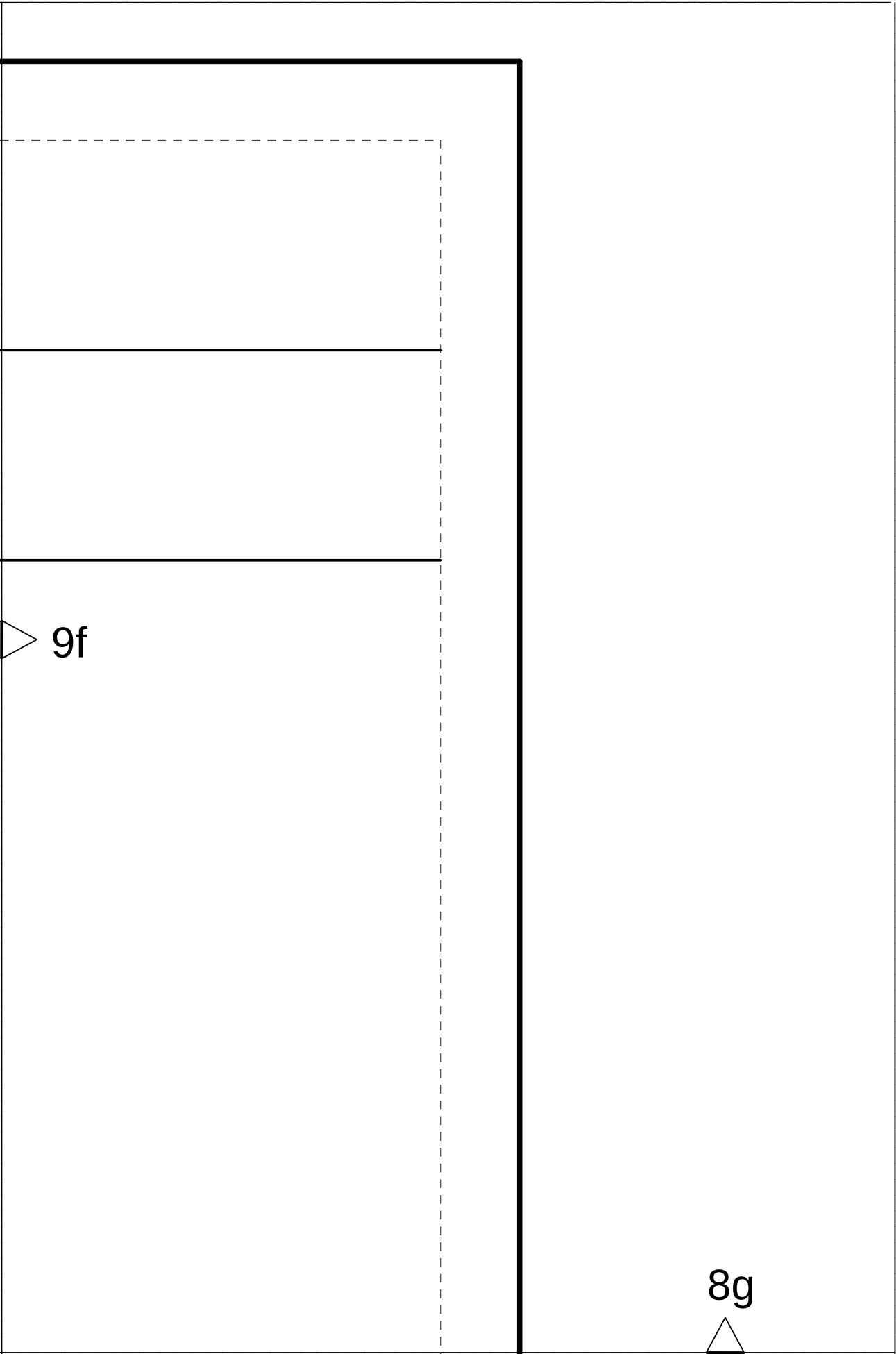
9e

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

9f

8f



9f

8g